

**TIROCINO PRESSO L'ITALIEN-ZENTRUM DELLA TU DRESDEN NELL'AMBITO DELLA DESCRIZIONE INFORMATIZZATA
DELL'INTERLINGUA (LINGUA DEGLI APPRENDENTI)**

L'**Italien-Zentrum** della Technische Universität Dresden offre la possibilità di svolgere un

tirocinio

nell'ambito della ricerca sulle interlingue (lingue degli apprendenti) e dell'acquisizione linguistica / della linguistica dei corpora. Il settore, ancora relativamente giovane, si dedica in particolare alla raccolta e all'analisi informatizzata delle interlingue. In questo contesto, un progetto attualmente in corso fa confluire i risultati di test linguistici, classificati secondo il Quadro europeo di riferimento per le lingue (QCER), in un corpus realizzato ad hoc. Obiettivo del progetto è di realizzare una piattaforma online didattica e interattiva consultabile gratuitamente e che consenta agli utenti di accedere a un'ampia raccolta di dati autentici redatti da apprendenti di italiano, tedesco e ceco.

Compiti:

il tirocinio consente di avvicinarsi al lavoro di ricerca scientifica nel campo della linguistica che l'istituto di romanistica/Italien-Zentrum porta avanti in questo momento, in particolar modo nell'ambito dell'analisi automatica e manuale dei dati raccolti presso apprendenti. Accanto allo studio della letteratura scientifica dedicata, si richiede soprattutto un supporto nella **trascrizione, annotazione e correzione di dati in lingua italiana** con l'ausilio di idonei strumenti della linguistica computazionale. Ulteriori attività comprendono la redazione di documentazione e la redazione di riferimenti bibliografici. Nel corso del tirocinio si avrà la possibilità di collaborare a una delle attività più rilevanti del progetto.

Requisiti:

- Madrelingua italiana o ottima conoscenza della lingua italiana e sensibilità linguistica;
- Assolvimento degli studi in italianistica (o di una analoga disciplina filologica);
- Conoscenze di linguistica dei corpora/degli studi sull'interlingua o motivato interesse per la disciplina.

L'inizio del tirocinio è previsto a partire da **metà gennaio 2013**, avrà una durata compresa fra i 3 e i 6 mesi e potrà essere svolto in modalità full- o part-time.

Esiste la possibilità di ottenere un **sostegno economico** attraverso i programmi LEONARDO (laureati) ed ERASMUS (studenti), se previsto dall'ateneo di appartenenza.

Si prega di inviare la propria candidatura al seguente indirizzo:

Technische Universität Dresden
Italien-Zentrum
01062 Dresden
Deutschland

Per informazioni rivolgersi a:

italien-zentrum@tu-dresden.de